INFORMATION FOR PARENTS & STUDENTS

Our school will participate in the Healthy Youth Survey during this Fall.

The survey asks questions about risks for injury, health outcomes, and alcohol and drug use. Schools, and state and local agencies use survey results to support our youth and reduce their risks. The Healthy Youth Survey is voluntary and anonymous and provides important information to guide policy and programs that serve our youth.

Please share this information with your student.
Then talk about the survey and decide if your student will participate.

Q: Who will be asked to take the survey?

A: Students in Grades 6, 8, 10, and 12 across Washington State and students in Grades 7, 9 and 11 in small school districts.

Q: Is the survey voluntary?

A: Yes! Students taking the survey can skip questions and stop taking the survey at any time. If you do not want your student to participate in the survey, you can call the school to excuse your student. Students can also tell their teacher that they do not want to take the survey. Students not taking the survey will take part in a different activity, such as studying or reading in the library. There is no penalty for not taking part in the survey. Your student's grades will not be affected.

Q: What questions are on the survey?

A: Survey questions come from surveys across the nation and in Washington. Parents or guardians can see a copy of the survey questions in the school office.

Question topics include:

- Information, such as age, gender, and race or ethnicity.
- Feelings about school and community.
- Relationships with parents, friends, and neighbors.
- Eating habits, physical activity.
- Health education.
- Attitudes about and the use of tobacco, alcohol and other drugs.
- Behaviors and feelings related to safety.
- Behaviors related to violence
- Sexual behavior, orientation, identity, and abuse (not for Grades 6 or 7).

Q: How is student identity protected?

A: Students will not write their names on the survey. There are no codes or information to match a survey to a student. No one from the school will look at their answers. Students will put completed surveys into a sealed envelope before it leaves the classroom. Survey results will not identify any student.

Q: How are the survey results used?

A: Schools, school districts, counties and state agencies use the results to understand our students and to provide them with the services they need. Results are used for planning, evaluating, improving programs, and getting the money to support them. Data sets are also shared with local health departments and approved researchers.

Need More Information?

If you have any questions about the purpose of the survey or survey procedures:

- Call toll-free 1-877-HYS-7111
- Email healthy.youth@doh.wa.gov

Information about the Healthy Youth Survey can be found at: www.AskHYS.net

The Washington State Institutional Review Board has approved the procedures for the Healthy Youth Survey that are described in this letter. If you believe these procedures have not been followed, please call 1-800-583-8488. You do not have to leave your name. All messages will be returned.

Students have been taking the Healthy Youth Survey since 1988. The number of students has grown from only a few thousand students to over 200,000 in 2016.

Thank you for reviewing this information and talking with your student!

The Healthy Youth Survey is sponsored by the following state agencies: Department of Social and Health Services, Department of Health, Office of the Superintendent of Public Instruction, and Liquor and Cannabis Board.

ព័ត៌មានសម្រាប់មាតាបិតា និងសិស្ស

សាលារៀនរបស់យើងនឹងចូលរួមក្នុងការស្ទង់មតិលើយុវជនដែលមានសុខភាពល្អអំឡុងរដូវស្លឹកឈើជ្រុះនេះ។
ការស្ទង់មតិនេះសួរសំណួរអំពីហានិភ័យសម្រាប់ការរងបង្ករបួស លទ្ធផលសុខភាព និងការប្រើជាតិគ្រឿងស្រវឹង និងថ្នាំញៀន។ សាលារៀន និងទីភ្នាក់ងាររដ្ឋ និងក្នុងតំបន់ប្រើលទ្ធផលស្ទង់មតិនេះដើម្បីគាំទ្រយុវជនរបស់យើង និងកាត់បន្ថយហានិភ័យរបស់ពួកគេ។ ការស្ទង់មតិលើយុវជនដែលមានសុខភាពល្អគឺជាការស្ម័គ្រចិត្ត និងអានាមិក និងផ្តល់ព័ត៌មានសំខាន់ដល់គោលនយោបាយណែនាំ និងកម្មវិធីផ្សេងៗដែលបម្រើដល់យុវជនរបស់យើង។

សូមចែករំលែកព័ត៌មាននេះជាមួយសិស្សរបស់អ្នក។
បន្ទាប់មកនិយាយអំពីការស្ទង់មតិ និងសម្រេចចិត្តថាតើសិស្សរបស់អ្នកនឹងចូលរួមឬយ៉ាងណា។

សំណួរ ៖ តើនរណានឹងត្រូវបានស្នើឱ្យធ្វើការស្ទង់មតិនេះ?
ចម្លើយ ៖ សិស្សក្នុងថ្នាក់ទី 6, 8, 10 និង 12 ទូទាំងរដ្ឋវ៉ាស៊ីនតោន និងសិស្សថ្នាក់ទី 7, 9 និង 11 ក្នុងមណ្ឌលសាលារៀនតូចៗ។

សំណួរ ៖ តើការស្ទង់មតិគឺជាការស្ម័គ្រចិត្ត?
ចម្លើយ ៖ បាទ /ចាស! សិស្សដែលធ្វើការស្ទង់មតិ អាចរំលងសំណួរនានា និងឈប់ទទួលការស្ទង់មតិបានគ្រប់ពេល។ ប្រសិនបើអ្នកមិនចង់ឱ្យសិស្សរបស់អ្នកចូលរួមក្នុងការស្ទង់មតិនេះទេ អ្នកអាចទូរស័ព្ទទៅសាលារៀន ដើម្បីដោះសារឱ្យសិស្សរបស់អ្នក។ សិស្សក៏អាចប្រាប់គ្រូរបស់ពួកគេផងដែរថា ពួកគេមិនចង់ធ្វើការស្ទង់មតិនេះទេ។ សិស្សដែលមិនចង់ធ្វើការស្ទង់មតិនេះទេ នឹងមានចំណែកក្នុងសកម្មភាពផ្សេងខុសគ្នា ដូចជាការសិក្សា ឬការអានក្នុងបណ្ណាល័យ។ មិនមានការផាកពិន័យសម្រាប់ការមិនចូលរួមធ្វើការស្ទង់មតិឡើយ។ ថ្នាក់សិស្សរបស់អ្នកនឹងមិនរងផលប៉ះពាល់ឡើយ។

សំណួរ ៖ តើសំណួរអ្វីខ្លះមានលើការស្ទង់មតិនេះ?
ចម្លើយ ៖ សំណួរស្ទង់មតិមកពីការស្ទង់មតិទូទាំងប្រទេស និងរដ្ឋវ៉ាស៊ីនតោន។ មាតាបិតា ឬអាណាព្យាបាលអាចមើលច្បាប់ចម្លងមួយនៃសំណួរស្ទង់មតិក្នុងការិយាល័យសាលារៀន។
ប្រធានបទសំណួររួមមាន ៖

- ព័ត៌មាន ដូចជាអាយុ ភេទ និងពូជសាសន៍ ឬជនជាតិដើម។
- អារម្មណ៍អំពីសាលារៀន និងសហគមន៍។
- ទំនាក់ទំនងជាមួយមាតាបិតា មិត្តភក្តិ និងអ្នកជិតខាង។
- ទម្លាប់លើការញ៉ាំ សកម្មភាពរាងកាយ។
- ការអប់រំសុខភាព។
- អាកប្បកិរិយាអំពី និងការប្រើប្រាស់ថ្នាំជក់ គ្រឿងស្រវឹង និងឱសថផ្សេងទៀត។
- ឥរិយាបថ និងអារម្មណ៍ទាក់ទងនឹងសុវត្ថិភាព។
- ឥរិយាបថផ្លូវភេទ ការតម្រង់ទិស អត្តសញ្ញាណ និង
- ការរំលោភបំពាន (មិនមែនសម្រាប់ថ្នាក់ទី 6 ឬ 7 ឡើយ)។

សំណួរ ៖ តើអត្តសញ្ញាណរបស់សិស្សត្រូវបានការពារយ៉ាងដូចម្តេច?
សិស្សបាននិងកំពុងធ្វើការស្ទង់មតិលើយុវជនដែលមានសុខភាពល្អចាប់តាំងពីឆ្នាំ 1988 ។ ចំនួនសិស្សបានកើនឡើងតែពីរបីពាន់នាក់ប៉ុណ្ណោះទៅដល់ជាង 200,000 នាក់ក្នុងឆ្នាំ 2016 ។

ចម្លើយ ៖ សិស្សនឹងមិនសរសេរឈ្មោះរបស់ពួកគេលើការស្ទង់មតិនេះទេ។ មិនមានកូដ ឬព័ត៌មានដើម្បីផ្គូផ្គងស្ទង់មតិមួយទៅនឹងសិស្សម្នាក់ឡើយ។ គ្មាននរណាម្នាក់មកពីសាលារៀននឹងមើលចម្លើយរបស់ពួកគេឡើយ។ សិស្សនឹងដាក់ការស្ទង់មតិដែលបំពេញរួចទៅក្នុងស្រោមសំបុត្របិទជិត មុនពេលគេចេញពីថ្នាក់រៀន។ លទ្ធផលនៃការស្ទង់មតិនឹងមិនកំណត់អត្តសញ្ញាណសិស្សណាមួយឡើយ។

សំណួរ ៖ តើលទ្ធផលការស្ទង់មតិត្រូវបានប្រើយ៉ាងដូចម្តេច?
ចម្លើយ ៖ សាលារៀន មណ្ឌលសាលារៀន ខោនធី និងទីភ្នាក់ងាររដ្ឋប្រើលទ្ធផលដើម្បីយល់ដឹងពីសិស្សរបស់យើង និងដើម្បីផ្តល់ពួកគេនូវសេវាកម្មនានាដែលពួកគេត្រូវការ។ លទ្ធផលត្រូវបានសម្រាប់ការធ្វើផែនការ ការវាយតម្លៃ ការធ្វើឱ្យប្រសើរឡើងដល់កម្មវិធីនានា និងការទទួលថវិកាដើម្បីគាំទ្រដល់ពួកគេ។ ទិន្នន័យដែលបានកំណត់ក៏ត្រូវបានចែករំលែកជាមួយនាយកដ្ឋានសុខភាពក្នុងតំបន់ និងអ្នកស្រាវជ្រាវដែលបានអនុម័តនានាផងដែរ។

ត្រូវការព័ត៌មានបន្ថែម?
ប្រសិនបើអ្នកមានសំណួរផ្សេងៗអំពីគោលបំណងនៃការស្ទង់មតិ ឬនីតិវិធីនៃការស្ទង់មតិ ៖

- ទូរស័ព្ទឥតគិតថ្លៃទៅលេខ 1-877-HYS-7111
- អ៊ីម៉ែល healthy.youth@doh.wa.gov

ព័ត៌មានអំពីការស្ទង់មតិលើយុវជនដែលមានសុខភាពល្អអាចរកបាននៅ www.AskHYS.net

ក្រុមប្រឹក្សាភិបាលពិនិត្យស្ថាប័នរដ្ឋវ៉ាស៊ីនតោនបានអនុម័តនីតិវិធីនានាសម្រាប់ការស្ទង់មតិលើយុវជនដែលមានសុខភាពល្អដែលត្រូវបានរៀបរាប់ក្នុងលិខិតនេះ។ ប្រសិនបើអ្នកជឿថា នីតិវិធីទាំងនេះមិនត្រូវបានអនុវត្តតាម សូមទូរស័ព្ទទៅលេខ 1-800-583-8488 ។ អ្នកមិនចាំបាច់ត្រូវសរសេរឈ្មោះរបស់អ្នកឡើយ។ សារទាំងអស់នឹងត្រូវបានប្រគល់វិញ។

អរគុណសម្រាប់ការពិនិត្យព័ត៌មាននេះ និងការនិយាយជាមួយសិស្សរបស់អ្នក!
ការស្ទង់មតិលើយុវជនដែលមានសុខភាពល្អនេះ ត្រូវបានឧបត្ថម្ភដោយទីភ្នាក់ងាររដ្ឋដូចខាងក្រោម ៖ ក្រសួងសេវាសង្គម និងសុខាភិបាល ក្រសួងសុខាភិបាល ការិយាល័យនាយកអប់រំសាធារណៈ និងក្រុមប្រឹក្សាគ្រឿងស្រវឹង និងដើមត្រចៀក។